

betoni 81. vuosikerta – volume
ilmestyy 4 kertaa vuodessa
Tilaushinta 54 euroa
Irttonumero 13,50 euroa
Painos 15 650 kpl
ISSN 1235-2136
Aikakauslehtien Liiton jäsen

Toimitus – Editorial Staff
Päätoimittaja – Editor in chief
Arkkitehti SAFA Maritta Koivisto
Avustava toimittaja – Editor
Juttupakki, DI Sirkka Saarinen
Taitto – Layout
Maritta Koivisto ja
Forssan Kirjapaino: Marjatta Koivisto

Käännökset – Translations
Tiina Hiljanen

Tilaukset, osoitteenmuutokset
rsvp@betoni.com
RIA-, RIL-, RKL-, SAFA-, VAR -jäsenet omiin
järjestöihinsä

Julkaisija ja kustantaja – Publisher
Betoniteollisuus ry –
Construction Product Industry, RTT ry
PL 381, Unioninkatu 14
00131 Helsinki, Finland
tel. +358 (0)9 12 991
telefax +358 (0)9 1299 291
www.betoni.com

Toimitusneuvosto – Editorial board
TkT Anna Kronlöf
TkT Jussi Mattila
DI Seppo Petrow
DI Petri Kähkönen
RI Kimmo Sandberg
DI Arto Suikka
Arkkitehti SAFA Hannu Tikka
RI Harri Tinkanen
DI Matti J. Virtanen
DI Matti T. Virtanen
DI Pekka Vuorinen

Ilmoitukset – Advertising Manager
Julkaisu Bookers Oy
Orvokki Toivanen
tel. +358 (0)9 77382219
telefax +358 (0)9 737 318
orvokki.toivanen@bookers.fi
sekä
Betoniteollisuus ry:n jäsenyritykset:
Paula Karvonen
tel. +358 (0)9 1299 401
gsm + 358 (0)50 376 2005
telefax +358 (0)9 1299 291
paula.karvonen@betoni.com

Kirjapaino – Printers
Forssa Print

Kansi – Cover
Helen of Troy, graafisella betonilla
toteutettu teos Opiskelija-asunnot Oy Joensuun
Ellin julkisivussa. 2011.
Kuvataiteilija Maria Mughal. Kuva: Maria Mughal

PÄÄKIRJOITUS – Preface KIKKAILUA KILOWATEILLA <i>Jussi Mattila – Playing tricks with kilowatts</i>	7
Graafista betonia – ”SISARET” JUHLISTAVAT JOENSUUN ELLIN 40-VUOTISTAIVALTA <i>Maria Mughal, Sirkka Saarinen – ”Sisters” – A work of art in graphic concrete</i>	8
KATTOTIILI KESTÄÄ KATSEEN JA KULUTUKSEN <i>Sirkka Saarinen, Maritta Koivisto – Impressive tile roofing resists wear</i>	14
PULLOTALOJEN ENCORE – VAI SITTEENKIN VASTA DEBYYYTTI ? – KOLUMNI <i>Jussi Mattila</i>	19
OMAKOTITALO KERROSTALOSSA <i>Madis Eek – A single-family house within an apartment building</i>	20
SKOTLANNIN PARLAMENTTITALO, EDINBURGH, SCOTLAND <i>Perti Vaasio, rakennusarkkitehti Ria – Scottish parliament building</i>	26
BETONIMESTARIT VIE ELEMENTTIOSAAMISTA INTIAAN <i>Risto Pesonen – Finnish prefabrication expertise in India</i>	33
BETONIMESTARIT STOCKHOLMSARENAN ENSIMMÄINEN SUOMALAINEN VOITTAJA <i>– Onnistunut elementtitoimitus varmistaa nopean rakennusajan</i> <i>Risto Pesonen – Large delivery of prefabricated concrete structures for Stockholmsarena</i>	34
REUNAKIVET JA BETONIKAITEET PAIKALLAVALUNA <i>Toimitus, Betoni</i>	40
BETONITEOLLISUUS KOHTI SULJETTUA KIERTOA <i>Sampsä Heilä – Concrete industry moves towards a closed cycle</i>	42
PURKUBETONI HYÖDYNNETÄÄN, MUTTA VIELÄ YKSIPUOLISESTI <i>Riikka Vakkuri – Limited applications for reuse of demolished concrete</i>	46
”YHDESSÄ” VOITTI JULKISIVUYHDISTYKSEN KERROSTALON KORJAUKSEN IDEAKILPAILUN <i>Maritta Koivisto</i>	52
TURKULAISEN ASUNTO OY RASKINTORNIEN JULKISIVUREMONTILLE ENSIMMÄINEN JULKISIVUREMONTTI 2010 -PALKINTO <i>Riina Takala</i>	58
PRO TEEKKARIN TARINA <i>Petri Janhunen – Pro Teekkari</i>	60
HENKILÖKUVASSA – PIA RÄMÖ <i>Sirkka Saarinen</i>	62
BETONIALAN UUSIA JULKAISUJA, KURSSEJA, UUTISIA	64
BETONITEOLLISUUS RY:N JÄSENYYRITYSTEN TUOTE- JA VALMISTAJATIETOJA	74



Betonikattotiili



Betonin kiertämys



Skotlannin parlamenttitalo